

浦添市 防災地圖



請勤於蒐集資訊以守護生命

發生大雨、颱風或地震等時，請透過電視或網路勤於蒐集浦添市所發布的資訊。



災害用留言專線171 Disaster Emergency Message Dial 171

災害時家中電話或手機不易接通。請多加利用NTT的災害用留言專線服務來確認家人安全。

留言的方法	聽取留言的方法
<ol style="list-style-type: none"> 撥打171 ※播放日語說明。 留言請按1 ※播放日語說明。 □□□□□□□□□□ 按自己的電話號碼，或欲取得聯絡者的電話號碼。 	<ol style="list-style-type: none"> 撥打171 ※播放日語說明。 聽取留言請按2 ※播放日語說明。
1 留言錄音	1 聽取留言

緊急連絡方式		消防、緊急救護請撥打 119	報警請撥打 110
氣象相關 名稱 電話號碼 沖繩氣象台 098-833-4290	生命線 (電話故障相關事宜) NTT 西日本 沖繩分店 113 手機 PH5 0120-444-113	行政相關 名稱 電話號碼 浦添市防災危機管理室 098-876-1234 沖繩縣防災危機管理課 098-866-2143	上下水道部 工務課 098-876-1234

我的防災備忘錄 My Disaster Prevention Memo

姓名	血型	國籍	出生日期
地址		電話號碼	
火災・急救 119	警察 110	災害用留言專線 171	
●自己國家使領館的聯絡方式		●避難場所・避難所	
●熱人・家人的聯絡方式		●備忘錄	
姓名	地址	電話	備忘錄

●事先填好，並記住地址。
●詢問周圍的人。
○私はどうしたらいいのですか？(我該怎麼辦?)
○どこに行けばいいのですか？(我該去哪裡?)
○助けてください。(請幫助我)

攜帶物品確認

Emergency Take-out Items



緊急時攜帶物品的確認表	平時即做好準備以備災害之需
<input type="checkbox"/> 飲用水 每人每天約需3公升。 	<input type="checkbox"/> 安全帽、防災頭巾 將物品飛落時的保護頭的用品置放於可迅速取出的位置。
<input type="checkbox"/> 食品 乾麵包、罐頭、餅乾、巧克力等。 ※有嬰兒的家庭另準備奶粉、奶瓶等。 	<input type="checkbox"/> 雨衣、雨具 防雨、防寒用。 輕便可折起收納者更為方便。
<input type="checkbox"/> 開罐器、小刀 多功能的工具更方便。 	<input type="checkbox"/> 毛毯 睡袋、防止體溫下降的鋁箔保溫毯等將大大派上用場。
<input type="checkbox"/> 火柴、打火機 注意受潮或瓦斯用盡。 市面上亦有販售防水火柴。 	<input type="checkbox"/> 運動鞋 避難時防止受傷用。 置放於可立即取出之處。
<input type="checkbox"/> 醫藥品 消毒藥、腸胃藥、止痛劑、OK劑、繃帶、宿疾用的藥品。 	<input type="checkbox"/> 收音機 動於蒐集資訊。附帶手電筒的機型更方便。
<input type="checkbox"/> 貴重物品 現金(包括零錢)、存摺、印章等。 ※請事先決定保管位置，以備遇緊急事態時立即取出。 	<input type="checkbox"/> 紙盤、紙杯、保鮮膜 鋪上保鮮膜替換使用即需再清洗。
<input type="checkbox"/> 備用乾電池 收音機及手電筒用電池多準備一些。 	<input type="checkbox"/> 面紙、濕紙巾

2022浦添市防災地圖

避難時的注意事項 & 災害的預備知識

Precautions for Evacuation & Preliminary Knowledge of Disaster



確認門窗緊閉、瓦斯、火源、電氣
避難時請關閉火源，緊閉門窗。避難時請攜帶最基本的必需品。

請勿開車避難！
否則會妨礙緊急車輛的通行。浸水時引擎會熄火，非常危險。

迅速避難！
穿著易於活動的服裝，避難時2人以上共同行動。切勿因遺忘物品等再度回家，否則可能被卷入災害當中。

臨前對策！自家處於颱風路徑上時

室外對策	室內對策
<ul style="list-style-type: none"> ●平放管衣竿及曬衣架，將腳踏車等綁在柱子上以防止被風刮起。 ●樹木立起支柱，可能被風刮起的盆栽或垃圾桶等請移入室內。 ●除去溝內沉積的落葉等，確保排水機能。 ●關閉窗戶及防雨窗簾，並從外部以平板等補強。 ●確認瓦片及屋瓦以防止被風刮起。 ●如有海水的危險時，平常就請準備好沙包等備用。 	<ul style="list-style-type: none"> ●密切關注電視或廣播等氣象資訊。 ●請將傢俱、食品、衣服、器具等生活用品移動至高處以防淹水，並準備好貴重物品等緊急攜帶物品。 ●準備好手電筒及備用電池。 ●請事先確保飲用水以防停水。同時以浴缸放滿水等方式，確保衛浴等生活用品。 ●請關閉窗簾及百葉窗以防物品從外飛入。

發生災害時的避難方法

小心可步行的水深！
可步行的水深平均約50cm。如果水淹到膝部高度，請呼叫救援並前往高處等待救援！

注意水泥磚牆！
遠離路邊房屋的水泥磚牆、門柱等可能傾倒的設施或建築物。

了解危險的前兆

滑坡的前兆	懸崖崩塌、山崩的前兆
<ul style="list-style-type: none"> ●水池或井水溢滿 ●地面出現龜裂 ●斜坡噴出水 	<ul style="list-style-type: none"> ●懸崖出現龜裂 ●懸崖湧出濁水 ●懸崖落下小石頭

土石流的前兆

- 山鳴
- 河水突然混濁，且夾帶漂木
- 連續下雨，但河水水位卻下降

注意逃生的方法！
土石流的流速極快，因此如順土石流方向向懸崖邊跑來不及逃生，請以與土石流動方向呈直角的方向等逃生。

注意穿著的鞋子！
嚴禁光腳或穿著長靴。建議穿著可繫鞋帶的運動鞋。

2022浦添市防災地圖

災害時需顧慮人員的安全須知 & 自主防災組織

For the Safety of People in Need during Disasters & Voluntary Disaster Prevention Organizations



如有需要幫助的人

『老年人或患者者』
老年人、孩童或患者者須及早避難。請大家共同協助避難。

『聽力障礙者』
交談時請正視對方，張大嘴巴清晰咬字地說話。或以手語、筆談、身體動作等方式正確傳達資訊。

『視力障礙者』
與障礙者交談時請清晰咬字，放慢速度且放大音量。帶路時請障礙者扶著自己手肘部位，於前方半步距離以緩慢速度引導前進。

『行動不便者』
乘坐輪椅上上下樓梯時，請務必3人以上共同行動！上樓梯時正面朝上，下樓梯時背面朝下。

自主防災組織「地域防災力」

發生災害時，可透過自助、共助、公助的合作，來減輕人或物的受害程度。一旦發生大規模災害，「公家機關所進行的活動(公助)」可能因交通中斷或同時多處發生火災等原因無法充分進行應對，因此透過個人力量應對災害(自助)，以及地域間互助(共助)的地域防災力更顯得重要。

自助 守護自身、家庭與財產的活動

共助 地區及鄰里間的互助活動

公助 消防、警察、市政機關所實施的救助、救援活動

1. 何謂自主防災組織？
○發生災害時自然不在話下，平時亦與地區居民共同投入防災活動的組織被稱為「自主防災組織」。
○平時進行防災訓練及宣傳活動，災害時進行初期滅火、救出救援、集難避難、避難時的供水供食等活動。

2. 為何需要自主防災組織？
○發生大規模災害時，僅靠消防署等防災機關可能無法充分應對。
○此時需地區居民共同投入，投入傳達災害及避難的相關資訊、引導避難、確認安全與否、救出救援活動以減輕受害程度。此外，在「彼此認識可見的關係」當中，事先決定地域內各自分工，也能有效活動更加迅速。
○為了提升效率進行各種活動，事先準備(=整頓體制)也是非常重要的。

2022浦添市防災地圖

關於災害資訊

About Disaster Information



關於水災及土石災害，以下將市町村所發布的避難資訊，以及國家或都道府縣所發布的防災氣象資訊劃分為5個等級。

警戒等級	狀況	最新避難資訊等
5	災害發生或緊迫	緊急確保安全 ※1
務必於警戒等級 4 之前避難		
4	災害的可能性高	避難指示 ※2
3	有災害的可能性	老年人等避難 ※3
2	氣象狀況惡化	大雨、洪水、高潮注意報(氣象廳)
1	今後氣象狀況惡化的可能性	早期注意資訊(氣象廳)

※1 因市町村無法確實掌握災害狀況等理由，警戒等級5並非一定會發布的資訊。
※2 避難指示會根據以往的避難動向時機發布。
※3 發布警戒等級 3 時，老年人等之外的人根據需要也要開始暫停平常的行動、準備避難，並如感到危險自主避難。

雨量參考、氣象資訊的種類與基準 大雨注意報、大雨警報、破紀錄的短時間大雨資訊的發布基準

大雨注意報
預測可能因大雨發生災害時。
【發布基準】
●表面雨量指數 13以上
●土壤雨量指數 15以上

大雨警報
預測可能因大雨發生重大災害時。
【發布基準】
●表面雨量指數 25以上
●土壤雨量指數 19以上

破紀錄的短時間大雨資訊
猛烈降雨可能引發土石災害、海水或中小河川洪水災害時。
【發布基準】
●1小時雨量 100mm以上

降雨強度與降雨型態 (1小時雨量: mm)

10mm以上~不滿20mm	20mm以上~不滿30mm	30mm以上~不滿50mm	50mm以上~不滿80mm	80mm以上~
● 稍強的降雨 ● 沙沙地降雨	● 強降雨 ● 傾盆大雨	● 劇烈降雨 ● 傾盆大雨	● 非常強烈的降雨 ● 如雲布般降雨 (需極端地持續降雨)	● 猛烈降雨 ● 有如猛烈的壓迫感。 ● 令人感到恐懼

風量強度與風吹型態 (平均風速: m/秒)

10m/秒以上~不滿15m/秒	15m/秒以上~不滿20m/秒	20m/秒以上~不滿30m/秒	30m/秒以上
● 稍強的風 ● 難以阻風往前步。 ● 難以前往。	● 強風 ● 無法阻風往前步。 ● 有人跌倒。高處作業極度危險。	● 非常強烈的風 ● 不抓住物品支撐則無法站立。 ● 可能因飛來物導致受傷。	● 猛烈風 ● 室外行動極度危險。

颱風的規模與強度 (平均風速: m/秒)

規模	風速 15m/秒以上的半徑	強度	最大風速
大型(大)	500km以上~不滿800km	強	33m/秒以上~不滿44m/秒
超大型(非常大)	800km以上	非常強	44m/秒以上~不滿54m/秒

集中豪雨
集中豪雨是於部分地區突發性短時間集中降下的豪雨，常於梅雨季結束時期發生。預測較為困難，且可能引發中小河川氾濫、土石坍塌、懸崖崩塌等重大災害，因此需密切關注氣象資訊，採取周全的對策。

隨時注意氣象資訊！

- 關注廣播或電視的氣象資訊。
- 時常聽取廣播或防災相關機器的廣播。
- 準備手電筒或隨身收音機以備停電時之用。
- 準備好緊急時的攜帶物品。
- 盡早回家，與家人保持聯絡，防範緊急事態。
- 確保數天份的飲用水與糧食。
- 將傢俱移至高處以防淹水。
- 危險地帶時做好避難的準備。

2022浦添市防災地圖

海嘯、高潮

Tsunami/Storm Surge



氣象廳預測發生海嘯災害時，將於地震發生後約3分鐘後發布大海嘯警報、海嘯警報或海嘯注意報。此外，預測發生高潮、波浪災害時，將發布高潮警報、高潮注意報或波浪警報、波浪注意報。

海嘯警報、注意報的種類

種類	發布基準	發布的海嘯浪高		可能發生的災害與應採取的行動
		以數值發布(海嘯預測浪高分級)	巨大地震時的發布	
大海嘯警報	預測海嘯最高處超過3m時。	高過10m (10m<預測浪高)	巨大	木造建築全壞、流失，人被捲入海嘯水流。沿海沿河的人，請立即前往高處或避難大樓等安全場所避難。
海嘯警報	預測海嘯最高處超過1m，不滿3m時。	10m (5m<預測浪高≤10m) 5m (3m<預測浪高≤5m)	高	海嘯侵襲海濱低地，發生海水。人被捲入海嘯水流。沿海沿河的人，請立即前往高處或避難大樓等安全場所避難。
海嘯注意報	預測海嘯最高處超過0.2m，不滿1m，且可能發生海嘯災害時。	1m (0.2m≤預測浪高≤1m)	(無標示)	人被捲入海上激流，養殖筏流失，小型船舶翻覆。海上的人請立即上岸，遠離海岸。

高潮、波浪警報的種類

種類	內容
高潮警報	潮位因颱風或低氣壓等異常上升，預測可能發生重大災害時發布。
高潮注意報	潮位因颱風或低氣壓等異常上升，預測可能發生災害時發布。
波浪警報	預測可能發生高浪災害或沿岸設施的災受害等災害時發布。
波浪注意報	預測可能發生高浪災害或沿岸設施災受害等災害時發布。

盡速前往高處避難
請盡速前往高處，遠離海岸避難。

遠離河川或海岸
當發生地震或發布警報、注意報時，海岸或河川非常危險。正在釣魚或海水浴的人請盡速遠離海岸前往高處避難。

盡可能步行前往避難
開車可能肇事或導致危險，請盡可能步行前往避難。

遵守避難指示
發布避難指示後，請立即自行判斷盡速前往高處避難。

獲得正確的資訊
透過防災行政無線、電視或廣播等，獲得正確的資訊。

2022浦添市防災地圖

洪水、土砂

Floods/Earth and Sand Disaster



因大雨等原因，河水增加或滲入地底的水分等可能誘發大規模的災害。請事先理解災害的原理，來應對身邊可能發生的災害。

河川氾濫
因雨量增加所致的氾濫可分為河水增加導致堤防潰堤的「外水氾濫」，以及市區排水不及導致水道等清水的「內水氾濫」兩種。

外水氾濫
大雨雨水集中於河川，河水激增超過堤防或堤防潰堤導致河水外溢的洪水。發生氾濫時，水量將急遽增加，需提高警覺。

內水氾濫
該地點所降下的雨水或周圍流入的水無法及時排出所導致的洪水。很難以河川水位高度來判斷是否要發布警報等，需多加注意。

土石災害
即使未發布土石災害警戒資訊，但發現異於平常的「土石災害前兆」時，請立即與周圍的人前往安全場所避難。此外，平時即確認好危險地點、避難場所及避難路徑也是非常非常重要的。

懸崖崩塌
滲入地底的水分削減土壤的抵抗力，因降雨或地震等影響導致斜坡崩塌。懸崖崩塌通常突然發生，如果在住宅附近發生會有很多人來不及逃生，受害者也會增加。

土石流
山麓、河底的石頭或土砂因長時間降雨或集中豪雨，一口氣集中中下流。流速依規模而異，時速20~40km的速度即會一瞬間毀壞住宅或田地等。

滑坡
因地下水與重力的影響，部分斜坡或整個緩慢滑下。一般而移動土壤量大，因此會造成重大的災害。此外，一旦斜坡開始下滑，則難以完全停止。

●上述為一般的前兆現象。並非所有情況都必定會發生。如果觀察狀況異於平時、有某些危險性時，即請進行避難。

2022浦添市防災地圖